



# РУКОВОДСТВО ПО ПРАВАМ ИНОСТРАННЫХ ЖЕНЩИН



Франция является неделимой, светской, демократической и социальной республикой.

Закон гарантирует равное отношение лиц, независимо от их происхождения, религии, расы или пола.

Женщины и мужчины имеют равные права: они имеют те же права в контексте социального, семейного, семьи и работы. Целью данного руководства является проинформировать вас, так что вы можете получить доступ к своим правам, чтобы найти батарею в ваших усилиях.

## ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО



соглашения. Он действителен в течение не более 90 дней. Эта виза может быть выдана для туристических поездок, профессиональной, семейной поездки ...

### • Долгосрочная виза (VLS):

Долгосрочная виза (VLS) позволяет вам оставаться во Франции более 3 месяцев. Существует несколько видов долгосрочной визы в зависимости от причины пребывания: VLS - это вид на жительство, VLS требует карточного заявления по семейным обстоятельствам, работе, выходу на пенсию и специальным VLS (студенты, художники, посетители, молодые люди).

Французский супруг Вы можете подать заявление на получение долгосрочной визы в качестве французского супруга. Это будет стоить титула. Вы должны завершить формальности с OFII в течение 3 месяцев после вашего прибытия. Вы не имеете ничего общего с префектурой во время действия визы.

### • ВЪЕЗД НА ФРАНЦУЗСКУЮ ТЕРРИТОРИЮ

Вам больше 18 лет, и вы не являетесь гражданином государства Европейского Союза. Вы хотите остаться во Франции. Вы должны получить визу. Заявления на получение визы подаются в консульстве Франции или посольстве страны, в которой вы проживаете.

### • Краткосрочная виза:

Краткосрочная виза позволяет вам оставаться во Франции и других странах Шенгенского

### • Воссоединение сем:

Воссоединение семьи - это процедура, которая позволяет вам привезти во Францию вашего супруга и / или ваших несовершеннолетних детей, проживающих в другой стране за пределами Европейского Союза.

Вы должны иметь действительный вид на жительство и находиться во Франции на регулярной основе не менее 18 месяцев.

Запрос сделан в OFII.

Если вы стали жертвой домашнего или семейного насилия, префект может при определенных условиях предоставить вам выдачу или продление вида на жительство.

### • ПРЕБЫВАНИЕ ВО ФРАНЦИИ

Существуют разные виды на жительство:

однолетний временный вид на жительство, многолетний вид на жительство, который выдается на срок от 2 до 4 лет, карточка резидента выдается на 10 лет. Эти ценные бумаги являются возобновляемыми. Заявление на вид на жительство оформляется в префектуре места вашего проживания.

### • УБЕЖИЩЕ

Заявление о предоставлении убежища касается статуса беженца или дополнительной защиты. Для целей Женевской конвенции 1951 года статус беженца признается как «любой, кто (...) имеет обоснованные опасения преследования по признаку расы, религии, национальности, принадлежности к определенной социальной группе или ее политические взгляды находятся за пределами страны, гражданином которой она является, и не может или из-за этого страха не хочет искать защиты этой страны». Чтобы подать ходатайство о предоставлении убежища, как только вы прибываете во Францию, вы должны связаться с ассоциацией предварительного приема (PADA), чтобы зарегистрироваться в единственном пункте приема искателей убежища в префектуре.

Вам будет выдан сертификат о предоставлении убежища, который позволит вам оставаться во Франции в течение одного месяца.

Вам будет предоставлена форма для французского Управления по вопросам иммиграции и интеграции (OFII), чтобы вы могли сдать ее на хранение во Французское управление по защите беженцев и лиц без гражданства (OFPRA) в течение 21 дня.

## ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ

Préfecture de l'Eure : Boulevard Georges Chauvin, à Evreux : 02 32 78 27 27

Sous-préfectures :

3 rue de la Sous-Préfecture à Bernay : 02 32 46 76 87

10 rue de la Sous-Préfecture aux Andelys : 02 32 54 74 87

France terre d'asile : 11 Ter avenue du Château à Evreux : 02 32 23 10 25

Office français de l'immigration et de l'intégration (OFII) : 02 32 18 09 94

## СЕМЬЯ



процедуры, которые имеют место в Верховном суде. Помощь адвоката является обязательным (вы можете получить юридическую помощь, условное). Для расторжения брака по взаимному согласию, составленное супругами и их соответствующими адвокатами, может быть зарегистрировано у нотариуса.

### ➡ ТРИ ФОРМЫ СОЮЗА ВО ФРАНЦИИ

- **Брак:**  
правовой акт, основанный на взаимном согласии обоих супругов. Только гражданский брак признается юридически, поэтому он должен произойти до традиционного или религиозного брака.
- **Пакт гражданской солидарности (PACS):**  
договор между двумя людьми противоположного пола или того же пола, чтобы организовать свою жизнь.
- **Сожительство или общего пра:**  
обычное право, характеризуется стабильным сожительством между двумя лицами разного пола или одного пола.

### ➡ СОЮЗНЫЕ ПЕРЕРЫВЫ ВО ФРАНЦИИ

Так же, как вы можете свободно решать жить вместе, также вы можете решить прекратить совместную жизнь. После прекращения брака помощь может быть выделена для вас (см CAF).

- **Если вы хотите разорвать брак,**  
вы можете подать на развод. Определенные

- **Если вы хотите нарушить PACS,**  
ваша совместная декларация должна быть адресована мэру места регистрации PACS или нотариусу, который ее зарегистрировал. Если ваш партнер возражает, вам необходимо связаться с судебный пристав.

- **Отрицание не существует во французском праве.**

### ➡ РОДИТЕЛЬСКАЯ ВЛАСТЬ

Лишение родительских прав является совокупность прав и обязанностей родителей по отношению к своим детям, в возрасте до 18 лет. Она осуществляется совместно и в равной степени обоими родителями, будь то в браке или нет, живут ли они вместе или по отдельности (за исключением особых случаев).

### ➡ МЕЖДУНАРОДНОГО ПОХИЩЕНИЯ ИЛИ НЕПРАВОМЕРНОГО ИЗЪЯТИЯ ДЕТЕЙ

Родитель не может решить в одиночку взять своего ребенка, чтобы жить в другом городе или в другой стране без согласия другого родителя или суда по семейным делам. В случае угрозы, вы можете обратиться в полицию, жандармерию или префектуру.

Centre d'information sur les droits des femmes et des familles de l'Eure (CIDFF) :  
12 rue de l'Esperanto à Evreux,  
02 32 33 44 56

Maison de la justice et du droit (MJD) :  
A Evreux : 02 32 32 07 91  
A Louviers : 03 32 40 96 60  
A Pont-Audemer : 02 32 41 78 90  
A Vernon : 02 32 71 28 10

Caisse d'allocations familiales (CAF)  
de l'Eure : 0810 25 27 10

Office français de l'immigration et de l'intégration (OFII) : 02 32 18 09 94

ПОЛЕЗНЫЕ  
КОНТАКТЫ



## ЗАПРЕЩЕННЫЕ МЕТОДЫ



### ➡ НАСИЛИЕ

Насилие - физическое, сексуальное, моральное, экономическое или психологическое - в том числе совершенное супругом или бывшим супругом запрещено законом и преступники, осуждаются законом.

**В случае чрезвычайной ситуации звоните 17 (полиция, жандармерии).**

**Для прослушивания, наберите 39 19.**

**Перед тем, как покинуть семейный дом, обратитесь в полицию или жандармерию.**

### ➡ ПРИНУДИТЕЛЬНЫЕ БРАКИ

Брак требует взаимного согласия вступающих в брак. Если доказано, что один из супругов (или обоих) был вынужден вступить в брак, брак может быть аннулирован, а лица, принудившие брак, могут быть осуждены. Законный возраст вступления в брак составляет 18 лет. В случае такого насилия (супружеские, принудительные браки) судья по семейным делам может объявить охранный приказ с возможностью скрыть адрес жертвы и запретить нападавшим вступать в контакт с ее или ее детьми.

### ➡ УВЕЧЬЕ ЖЕНСКИХ ПОЛОВЫХ ОРГАНОВ

Любое увечье на половых органов, в том числе женского обрезания и инфибуляции, запрещается. По серьезности наказания до 20 лет лишения свободы. Французский закон

применяется, когда членовредительство совершено Францией или в чужой стране, если жертва является французкой или иностранной, она обычно проживает во Франции. В случае угроз принудительного брака или сексуального увечья несовершеннолетнего может быть объявлен запрет на выезд с территории.

### ➡ ПОЛИГАМИЯ

Во Франции, брак мужчины с несколькими женщинами запрещено и является преступлением, наказуемым по закону. Человек не может вступать в брак на территории Франции, если у него уже есть жена в его родной стране или в другом месте, независимо от национальности. Штраф составляет один год лишения свободы и €45 000 штрафа.

### ➡ СКРЫВАЯ ЛИЦО

Ни один человек не может, в публичном пространстве, носить одежду, предназначенную скрыть свое лицо (октябрь 2010 года закон). Штраф в размере не более 150 евро. Штрафы увеличены, если вынуждены сокрытием лица и удваиваются, если жертва несовершеннолетняя.

Association d'aide aux victimes (AVEDE-ACJE) :  
02 32 23 15 15

Centre d'information sur les droits des femmes et des familles de l'Eure (CIDFF) :  
12 rue de l'Esperanto à Evreux :  
02 32 33 44 56

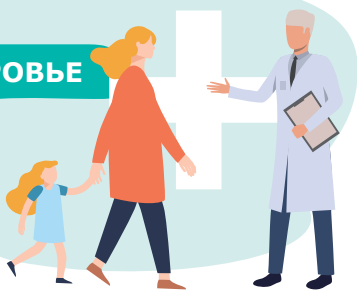
Maison de la justice et du droit (MJD) :  
A Evreux : 02 32 32 07 91  
A Louviers : 03 32 40 96 60  
A Pont-Audemer : 02 32 41 78 90  
A Vernon : 02 32 71 28 10

Police, gendarmerie : 17  
Groupe pour l'abolition des mutilations sexuelles (GAMS) :  
01 43 48 10 87 ou 06 78 04 40 29

ПОЛЕЗНЫЕ  
КОНТАКТЫ



## ЗДОРОВЬЕ



заявку на бесплатную проверку здоровья на диспансеризации центра СРАМ.

### ➔ КОНТРАЦЕПЦИЯ

Контрацепция является набор методов, используемых для предотвращения беременности, которой вы не хотите. Это право закреплено в законодательстве с 1967 года.

Никакого разрешения семьи или супруга не требуется.

Для того, чтобы выбрать метод, который подходит вам лучше всего, вы можете связаться:

- С **Врачом общей практики,**
- С **Гинекологом и при определенных условиях, акушерой,**
- Постоянные клиники планирования семьи и дородовые клиники, предлагающие бесплатные и конфиденциальные медицинские консультации. Безвозмездность и анонимность гарантированы для взрослых и детей.

Если вы являетесь несовершеннолетним, вам не нужно разрешение от родителей для контрацепции.

### ➔ ДОБРОВОЛЬНОЕ ПРЕРЫВАНИЕ БЕРЕМЕННОСТИ (IVG)

Вы беременны, и вы не хотите продолжать беременность, вы можете принять решение о добровольном прерывании беременности (аборт). Это право закреплено в законе. Никакого разрешения от семьи или супруга не требуется.

Пожалуйста, как можно скорее обратитесь к врачу (медицинский кабинет, планированные клиники, больницы).

Несовершеннолетний, может не говорить своим родителям, должен быть в сопровождении взрослого по своему выбору.

Аборты должны быть выполнены до конца 12-й недели беременности.

### ➔ БЕРЕМЕННОСТЬ И РОДЫ

Врачи или акушерки могут объявить о беременности застрахованного лица еще на первом посещении врача.

Вы получите руководство «Мое материнство - я готовлю приезд моего ребенка», календарь ваших медицинских осмотров и другие практические документы, которые будут сопровождать вас во время беременности.

Центр защиты матери и ребенка (PMI) организует консультации для беременных женщин и детей в возрасте до 6 лет.

### ➔ ДОСТУП К МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ

Любое лицо на территории Франции имеет право на заботу. Если вы находитесь в обычной ситуации, у вас есть социальное обеспечение с номером социального страхования:

- Либо потому, что вы работаете;
- Либо потому, что вы находитесь во Франции в течение более 3 месяцев

Во всех случаях, обратитесь в Фонд страхования первичной медико-санитарной (СРАМ).

Любой, незаконно проживающий во Франции в течение более 3 месяцев, также могут получить медицинскую страховку. Это государственной медицинской помощи (АМЕ). Для этого обратитесь в Фонд первичного медицинского страхования (СРАМ) или Постоянный Доступ к медицинскому обслуживанию (PASS) из больницы дижонской университета.

Требование жителя 3 месяца не применяется к несовершеннолетним, родители которых без документов.

Фонд страхования первичной медикосанитарной (СРАМ) предоставляет сертификат прав или карты безопасности, или входную карту для АМЕ чтобы представить на консультации, больницы, аптеки. С сертификатом или карты социального обеспечения, Вы можете оставить

**Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) :**  
36 46

**Centre de planification :**

Bernay : 02 32 45 63 11

Evreux : 02 32 39 15 00

Gisors : 02 32 27 78 93

Louviers : 02 32 25 75 66

Pont-Audemer : 02 32 42 88 99

Val De Reuil : 02 32 61 11 15

Verneuil Sur Avre : 02 32 23 62 16

Vernon : 02 32 71 66 48

**ПОЛЕЗНЫЕ  
КОНТАКТЫ**



## КОРПУС



должен соответствовать определенным критериям. Вы должны иметь жилье на момент подачи заявки, с указанием площади и всех характеристик жилья.

Если условия соблюдены, воссоединение семьи может быть разрешено. Если Вы и Ваш муж полигамны, и если вы хотите получить доступ в отдельное жилье, вы можете помочь: проверить с социальным работником (из Совета графства, из CCAS города).

### ➡ ЗАЯВКА НА СОЦИАЛЬНОЕ ЖИЛЬЕ

Любой человек с действительным видом на жительство, желающий получить социальное жилье, должен подать заявление:

- онлайн: [www.demande-logement-social.gouv.fr](http://www.demande-logement-social.gouv.fr)
- или отправив запрос социальному арендодателю

(Office Public HLM или социальному агентству по недвижимости). Ваша семья и ваше финансовое положение учитываются для определения вашего права на социальное жилье. При подаче заявления на проживание сбор за подачу заявки не взимается.

Вы можете обратиться за советом к социальному работнику в Совет графства, в CCAS вашего города или к вашему референту, если вы живете в приемном центре.

Если у вас нет дома, вы можете быть временно размещены или проживать в течение различного периода времени. Проконсультируйтесь с социальным помощником в департаментском совете или CCAS в вашем городе. В случае чрезвычайной ситуации, требующей укрытия, наберите 115 (бесплатный 24-часовой номер телефона).

### ➡ ДРУГИЕ СИТУАЦИИ

В рамках заявки на воссоединение семьи, необходимы условия. Ваш дом и Ваш доход

### ➡ ПОМОЩЬ (С УСЛОВИЯМИ)

- Жилищные льготы от CAF.
- Фонд солидарности жилищного строительства (FSH) от Совета графства (помощь в аренде, депозит ...).
- Если у вас есть проблемы с текущим домом: связаться с ведомственной ассоциацией информации жилищного (Адилъ).
- Если вы злоупотребляли, вы сообщаете либо социальный работник районному совету, CCAS) или специализированной ассоциации а затем общественного арендодателя получить жилье на префектур квоты.

### ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ

Agence départementale d'information sur le logement (ADIL) :

02 32 24 06 66

Caisse d'Allocations Familiales (CAF) :

08 10 25 27 10

Conseil Départemental de l'Eure : 02 32 31 50 50

Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS) : 02 32 24 86 01

Association ADAEA Services la Pause :

02 32 33 52 76

## РАБОТА И ОБУЧЕНИЕ



### ➡ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ РАБОТАТЬ И ТРЕНИРОВАТЬСЯ ВО ФРАНЦИИ

Оно должно быть в порядке и провести документ, разрешающий работу. Для того, чтобы помочь вам найти работу или подать заявку на обучение, вы можете связаться с центром занятости Pôle Emploi (или местной миссии).

Для того чтобы воспользоваться услугами центра занятости (Pôle Emploi), вы должны зарегистрироваться в качестве ищущего : [www.pole-emploi.fr](http://www.pole-emploi.fr) на сайте. Если вы работали несколько месяцев во Франции и количество отработанных часов достаточно, вы можете иметь право на получение пособия по безработице. Затем он должен зарегистрироваться в центре занятости (Pôle Emploi), который расскажет вам ваши права.

### ➡ МЕСТНЫЕ МИССИИ ДЛЯ МОЛОДЕЖИ

Местная миссия является объектом для вмешательства в службе молодых людей в возрасте 16/25 лет. Каждая молодежь получила выгоду от персонализированного мониторинга в рамках своих усилий. Главная Структура должна дать ответы на вопросы занятости, профессиональной подготовки, но и на вопросы о жилье или здоровье.

### ➡ БОНУС ЗА АКТИВНОСТЬ

Бонус за деятельность - это социальное пособие, предназначенное для дополнения доходов

Pôle emploi 39 49 ou [www.pole-emploi](http://www.pole-emploi)  
Conseil Départemental de l'Eure :  
02 32 31 50 50

Caisse d'allocations familiales (CAF) :  
08 10 25 27 10

Office français de l'immigration  
et de l'intégration (OFII) : 02 32 18 09 94

Missions locales :

Pays d'Evreux et Eure Sud : 02 32 39 77 04

Vernon Sein Vexin : 02 32 51 50 65

Louviers Val De Reuil Andelle : 02 32 59 76 80

Ouest Eure Bernay : 02 32 43 36 80

Ouest Eure Pont-Audemer : 02 32 41 16 63 - 02 32 23 10 25

### ПОЛЕЗНЫЕ КОНТАКТЫ

работников и самозанятых работников скромными ресурсами. Он оплачивается Caf (или MSA для фермеров и работников сельского хозяйства). Бонус за активность предназначен для людей, которые занимаются профессиональной деятельностью и чей доход не превышает определенные лимиты. Вы должны отправить запрос на премию за активность на веб-сайт [caf.fr](http://caf.fr). Вам могут помочь социальные работники окружного совета или фонда семейных пособий (CAF).

### ➡ УЗНАЕТЕ ДИПЛОМЫ

Чтобы научиться распознавать степень, полученную за рубежом, вам нужно будет связаться с на веб-сайт CIEP (Международный центр педагогических исследований) в разделе ENIC-NARIC, который обеспечивает сертификаты уровня образования. Это окупается. Этот сертификат, выданный центром ENIC-NARIC будет представлен работодателем, администрация организует конкурс или учебное заведение.

### ➡ ЯЗЫКОВАЯ ПОДГОТОВКА

Для того, чтобы изучать французский язык, вы можете пройти курсы: связаться с Ратушей, общественными центрами, ассоциациями, центрами здоровья, OFII.

### ➡ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА

Если вы недавно поселились во Франции и у вас есть неевропейские водительские права, вы должны обменять их на французские права для продолжения вождения. В зависимости от вашей национальности вы должны подать заявку на обмен в течение определенного времени. Если вы выполняете условия обмена, выдается французское водительское удостоверение. Чтобы обменять свои водительские права, вы должны связаться с префектурой вашего департамента.



## Руководство по правам иностранных женщин

**Adresse de correspondance unique**  
Accueil Service - CS 50977 - 27007 EVREUX

### **ACCUEIL SERVICE**

#### **Direction Administration**

3 rue du Dr Roux - Evreux

Tél : 02 32 26 73 53

Fax : 02 32 67 88 15

siège@accueilservice.fr

### **PLATEFORME SANTÉ SOCIALE**

Tél : 02 77 02 07 25

### **LA PASSAGÈRE AU FÉMININ**

8 place Alfred de Musset - Evreux

Tél : 02 32 23 01 78

lapassagere.aufeminin@accueilservice.fr

09h00 - 13h00 / 14h00 - 16h30

### **LA PASSAGÈRE**

#### **FEMMES VICTIMES DE VIOLENCES**

8 place Alfred de Musset - Evreux

Tél : 02 32 23 01 78

lapassagere.fvv@accueilservice.fr

09h00 - 13h00 / 14h00 - 16h30

### **CAO DIFFUS**

Evreux / Gaillon / Louviers

Tél : 06 43 46 32 37

cao@accueilservice.fr

### **LA PASSAGÈRE VERNON**

14 rue de la renaissance - Vernon

Tél : 02 32 54 07 99

lapassagere.vernon@accueilservice.fr

8h30 - 13h00 / 14h00 - 16h30

### **LA PASSAGÈRE MARAUDE**

8 place Alfred de Musset - Evreux

Tél : 02 32 23 76 40

lapassagere.maraude@accueilservice.fr

13h00 - 23h00

### **LA PASSAGÈRE EVREUX**

84 avenue Foch - Evreux

Tél : 02 32 32 76 70

Fax : 02 32 37 51 40

lapassagere.evreux@accueilservice.fr

08h30 - 12h30 / 14h00 - 16h30